



## *Mitteilungen für die Gemeinde Safiental*

Erscheint in loser Folge, je nach Bedarf, für die Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Safiental

Herausgeber: Gemeindevorstand Safiental

Redaktion: Toni Theus

[www.safiental.ch](http://www.safiental.ch)

[gemeinde@safiental.ch](mailto:gemeinde@safiental.ch)

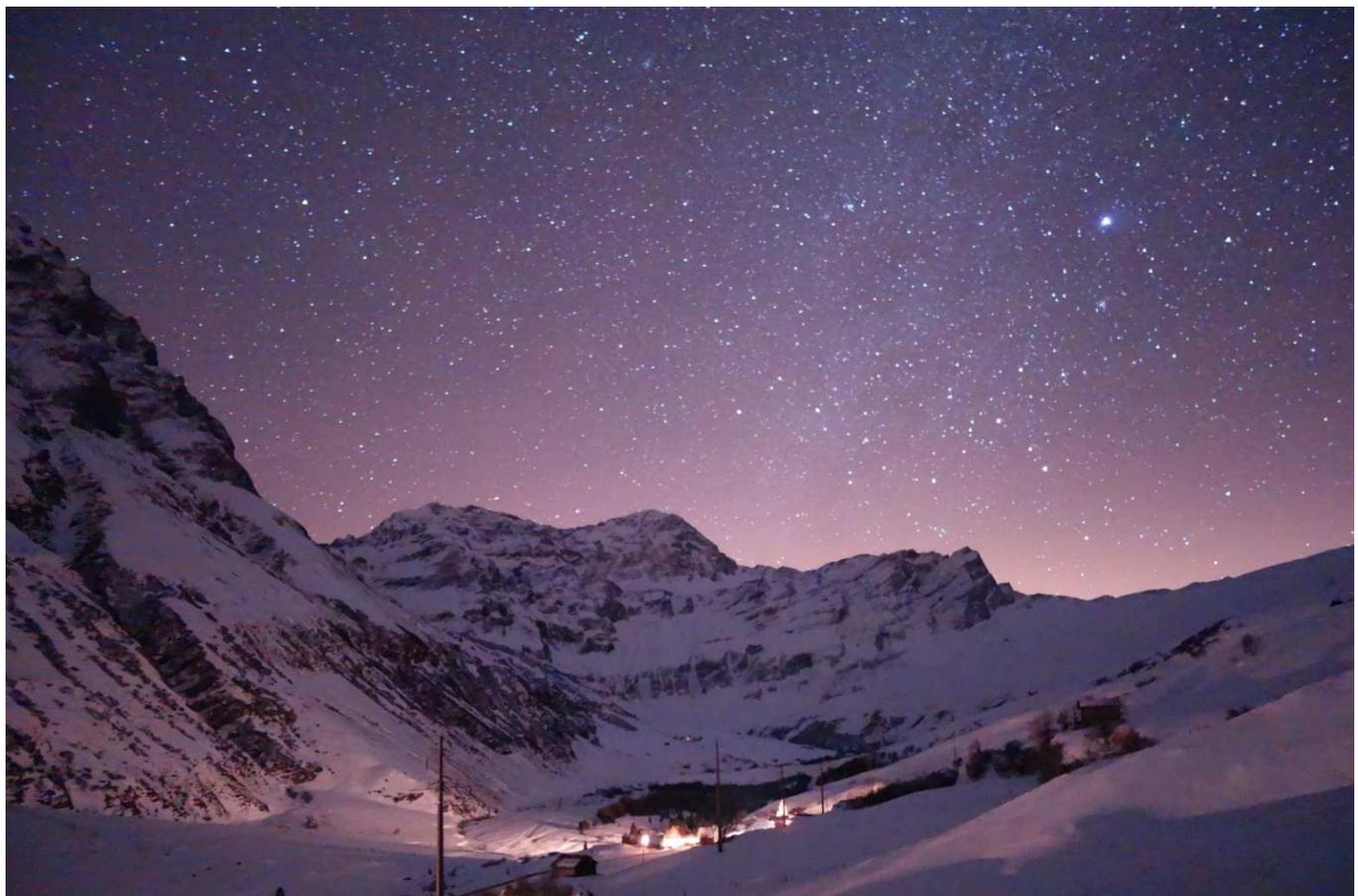
### **Foto-Wettbewerb**

### **„Schönstes Winterbild von Safien, Tenna, Valendas und/oder Versam“**

Geschätzte Leserin, geschätzter Leser des Boten

Im Januar dieses Jahres haben wir einen Wettbewerb für das schönste Winter-Foto unserer Gemeinde ausgeschrieben.

Von den zahlreich eingegangenen Fotos hat der Gemeindevorstand die anonymisierten Bilder mit Punkten bewertet und daraus das Siegerbild erkoren.



Wir möchten an dieser Stelle die drei erstplatzierten Fotos und deren Fotografen bekannt geben.

1. Platz

Talabschluss von  
Ursina Waldburger,  
Thalkirch  
(diesjährige  
Weihnachtskarte)



2. Platz

Imschlacht von  
Sonja Buchli, Brün



3. Platz

Maiensässhütte Tenna  
von Oskar Buchli, Felsberg



Wir gratulieren den drei Erstplatzierten und werden ihnen ihren Preis umgehend zukommen lassen.

Allen übrigen danken wir für die Teilnahme!

Der Gemeindevorstand

## Kurzberichte von den Vorstandssitzungen

Am **13. Dezember 2017** hat der Gemeindevorstand die Anfrage betreffend Verlegung Gemeindestrasse Bühl, Arezen behandelt, den Quartierplan Camana zu Handen der Auflage verabschiedet und zwei Beiträge für Museums-Sanierungen in der Surselva beschlossen.

Weiter hat er eine Anfrage betreffend Gewerbeland Valendas behandelt, ein einheitliches Logo der Gemeinde Safiental beschlossen, die Vereinbarung betreffend Stromlieferung der KWZ genehmigt, die Belagssanierung eines Fussweges in Valendas beschlossen und die Vereinbarung für einen Schmutzwasser Kontrollschacht auf Privatland genehmigt.

### Baubewilligung

#### Baubewilligung

Die **HRV Betrieb GmbH, Gasthaus Rössli**, Versam beabsichtigt, auf Parzelle 3130, Versam, Parkplätze zu erstellen.

#### Baubewilligung

**Reto Gartmann**, Tenna beabsichtigt, auf Parzelle 2176, Stall Choragada, den Schafstall zu erweitern.

**Wir wünschen der Bauherrschaft viel Erfolg und ein unfallfreies Bauen.**

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Willkommen im Safiental

Wir heissen folgende Person in unserer Gemeinde herzlich Willkommen und wünschen Ihr eine glückliche Zukunft in unserer Gemeinde.

- Frau Kretz Cornelia Ida, Valendas

Unsere herzliche Gratulation den Jubilaren:

Den 80. Geburtstag feierten am

- ❖ 14.12.2017 Juon Felix, Gün
- ❖ 15.12.2017 Buchli-Gartmann Ursina, Gün

Leider ist auch ein Todesfall zu melden:

- ❖ am 27. November 2017 verstarb Hunger-Buchli Martin, Zalön

Den trauernden Angehörigen bekunden wir unser Beileid.

# EW Safiental, 7107 Safien, Tarife gültig ab 1. Januar 2018

(Tarifpublikation unter Vorbehalt der Genehmigung durch die Gemeinde)

| Kundengruppen                                 | Netznutzung (inkl. Systemdienstleistungen) |                                      |  |                                   |   |                          |                         |                                       |                                   |                          | Energielieferung | Abgaben und Leistungen an Gemeinwesen | Bundesabgabe zur Förderung erneuerbaren Energien (KEV) sowie zur ökologischen Sanierung der Wasserkraft | Total inkl. MwSt. (exkl. Abo/Zähler) |
|---|--|--------------------------------------|--|-----------------------------------|---|--------------------------|-------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|------------------|---------------------------------------|---|--------------------------------------|
|   | Netznutzung Einheitstarif (ET) [Rp./ kWh]  | Grundpreis pro Abonnement [Fr./ Mt.] | Pauschale pro Anschluss ohne Zähler [Fr./ Mt.] | Zählermiete pro Zähler [Fr./ Mt.] | 15' Leistungsmaximum pro Monat [Fr./ kWh] | SDL swissgrid [Rp./ kWh] | Blindenergie [Rp./ kWh] | Energie Einheitstarif (ET) [Rp./ kWh] | Abgaben an Gemeinwesen [Rp./ kWh] | KEV swissgrid [Rp./ kWh] |                  |                                       |   |                                      |
| <b>Tarif NS, Einheitstarif und Pauschalen</b> | 8.50                                       | 12.50                                | 3.00   | 3.00                              | ---                                       | 4.00                     | 5.40                    | ---                                   | 2.20                              | 0.10                     | 17.45            |                                       |   |                                      |
| <b>Tarif MS Grossbezüger, Leistungstarif</b>  | 8.30                                       | 12.50                                | 3.00   | 3.00                              | 6.50                                      | 4.00                     | 5.40                    | ---                                   | 2.20                              | 0.10                     | 17.23            |                                       |   |                                      |
| <b>Temporäre Anschlüsse, Baustrom</b>         | 25.00                                      | 12.50                                | ---  | 5.00                              | ---                                       | ---                      | 5.40                    | ---                                   | 2.20                              | 0.10                     | 35.22            |                                       |   |                                      |

**Pauschalen:**

Bei Pauschalanschlüssen wird immer das ganze Jahr in Rechnung gestellt.  
Bei Neuanschlüssen werden keine Pauschalanschlüsse mehr bewilligt.

**Zählermiete pro Zähler:**

- monatliche Kosten für kalkulatorische Abschreibungen und Zinsen der Messapparate
- die Zählermiete wird auch verrechnet, wenn keine Energie bezogen wird.

**Blindenergie:**

- übersteigt der Blindenergieverbrauch 48 % des Wirkenergieverbrauchs (kWh), so wird der Überbezug pro Kilowarstunde (kVArh) verrechnet

**Tarifzeiten für Energielieferung:**

- Winter- und Sommerhalbjahr: Einheitstarif (ET)

**Kosten für Messwesen (Lastgangmessung):**

- jährliche Kosten für die Dienstleistungen Zählerfernauslesung und Energiedatenmanagement (Lastgangmessung) Fr. 600.- pro Jahr (Endverbraucher mit freiem Netzzugang und Erzeuger grösser 30kVA)
- jährliche Kosten für die Dienstleistung Zählerfernauslesung (für KEV und HKN) Fr. 200.- pro Jahr (Erzeuger bis 30kVA)

**Netznutzung:**

- Systemdienstleistungen swissgrid (Stand: August 2017, 0.32 Rp. / kWh)

Die Systemdienstleistungen für NS-Endkunden werden durch die Kraftwerke Zervreila AG (Konzessionsnehmer) übernommen, dadurch werden diese den NS-Endkunden nicht in Rechnung gestellt.

**zusätzlich Abgaben + Leistungen für alle Tarife:**

- Mehrwertsteuer (7.7%) in obigen Preisen nicht enthalten (ausser bei Total)

**Erzeugungsanlagen für den privaten Eigenbedarf:**

- Rahmenbedingungen für Erzeugungsanlagen (EEA) für den privaten Eigenbedarf gemäss separatem Tarifblatt.

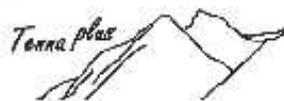
# Programm über die Festtage in Tenna



## Programm Weihnachten/Neujahr

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| 27. Dez 2017<br>14 h – 16 h    | <b>Offene Werkstätten</b><br>Schreinerei, Sägerei, Schwyzerörgelbauer, Filzwerkstatt, Zeinamacher, privates Kleinmuseum |
| 27. Dez 2017<br>20 h – 21.30 h | <b>Nachtskifahren</b> am Solarskilift Tenna   |
| 28. Dez 2017<br>19.30 h – 22 h | <b>Vollmondschlitteln</b>   |
| 29. Dez 2017<br>17 h           | <b>Erzähltheater – Paul allein zu Haus</b><br>in der Turnhalle Tenna  |
| 30. Dez 2017<br>14 h – 16 h    | <b>Eselreiten</b> beim Hof Hofstatt   |
| 31. Dez 2017<br>ab 22 h        | <b>Silvesterparty mit DJ</b> in der Pension Alpenblick  |
| 01. Jan 2018<br>ab 13.30 h     | <b>Anstossen aufs neue Jahr</b> im Pistenbeizli   |
| 02. Jan 2018<br>14 h – 16 h    | <b>Offene Werkstätten</b><br>Schreinerei, Sägerei, Schwyzerörgelbauer, Filzwerkstatt, Zeinamacher, privates Kleinmuseum |
| 04. Jan 2018<br>20 h           | <b>Neujahrskonzert – Panflöte und Orgel</b><br>Kirche Tenna   |
| 05. Jan 2018<br>20 h           | <b>Filmabend</b> im Pistenbeizli  |

mehr erleben



Alle sind herzlich eingeladen an den Anlässen teilzunehmen

## Protokoll der Gemeindeversammlung vom 13. Dezember 2017

### Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler
2. Leistungsvereinbarung Tourismus mit Naturpark Beverin
3. Leistungsvereinbarung ProjektleiterIn mit Naturpark Beverin
4. Anpassung Gesetz über die Kurtaxen der Gemeinde Safiental
5. Festsetzung des Steuerfusses 2018
6. Voranschlag 2018
7. Investitionsrechnung 2018
8. Varia

Thomas Buchli begrüsst die 40 Stimmbürgerinnen und Stimmbürger sowie Remo Kellenberger vom Naturpark Beverin.

Entschuldigt hat sich Jolanda Rechsteiner von Safiental Tourismus.

Die korrekte Einberufung der Gemeindeversammlung wird nicht bestritten.

1. Die vorgeschlagenen Stimmzähler Andreas Castelberg und Simon Buchli werden gewählt.
2. Thomas Buchli erläutert die Geschichte des Vereins Pro Safiental und von Safiental Tourismus.  
Der Verein wurde als gemeindeübergreifende Organisation gegründet und koordinierte Anliegen des Tourismus, des Gewerbes, der Landwirtschaft und der Kultur.  
Nun möchte der Verein sich auflösen, weshalb der Gemeindevorstand nach Möglichkeiten zur Beibehaltung der bisherigen Leistungen gesucht hat.  
Eine Lösung hat sich mit der Zusammenarbeit mit dem Naturpark Beverin abgezeichnet und in der Zwischenzeit konnten Leistungsvereinbarungen für den Weiterbetrieb von Safiental Tourismus mit einem 70% Pensum und einer ProjektleiterIn mit einem Pensum von 60% ausgearbeitet werden.

Diese Arbeitsplätze würden sich weiterhin in Versam befinden und bringen der Gemeinde mit Mehrkosten von ca. Fr. 10'000.--, einen Ausbau von 70 Stellenprozenten.

Nach diesen Ausführungen erteilt er Remo Kellenberger das Wort, welcher Ausführungen zur Sichtweise des Naturparks Beverin macht.

Für den Naturpark wäre diese Zusammenarbeit eine Chance, etwas näher an das Safiental zu rücken.

Nachdem die Diskussion zu diesen Ausführungen nicht gewünscht wird, wird die Leistungsvereinbarung Tourismus Punkt für Punkt erläutert.

In der anschliessenden Diskussion wird die Lösung als sehr gut beurteilt und gefragt, wie die Stellvertretung gelöst wird.

Betreffend Stellvertretung wird geantwortet, dass diese vorläufig wie bisher durch Surselva Tourismus übernommen wird.

Die Frage, ob die Liste der Winter-Infrastruktur abschliessend ist wird so beantwortet, dass momentan nur bestehende Angebote aufgeführt sind. Für neue Angebote, welche eine touristische Nutzung beinhalten und nicht vorwiegend von Einheimischen genutzt werden, ist eine Unterstützung möglich.

Nachdem sich in der Diskussion niemand mehr meldet, beantragt Thomas Buchli im Namen des Gemeindevorstandes die Genehmigung der Leistungsvereinbarung betreffend den Betrieb der Geschäftsstelle Safiental Tourismus.

Der Antrag wird einstimmig genehmigt.

3. Thomas Buchli informiert, dass die neue ProjektleiterIn die übrigen Angebote von Safiental Tourismus für das Gewerbe, die Landwirtschaft und die Kultur übernehmen wird. Ausserdem solle diese Person jeden Verein oder Einwohner bei der Realisierung von Ideen unterstützen.

Der Präsident hält fest, dass die dafür geeignete Person noch gesucht, beziehungsweise gefunden werden muss.

Nachdem die Diskussion zu diesen Ausführungen nicht gewünscht wird, wird die Leistungsvereinbarung Tourismus Punkt für Punkt erläutert.

In der anschliessenden Diskussion wird die Notwendigkeit der zusätzlichen Unterstützung des regionalen Wirtschaftsförderers in Frage gestellt. Ausserdem werden Fragen zur Projekteinreichung gestellt und beantwortet.

Nachdem sich in der Diskussion niemand mehr meldet, beantragt Thomas Buchli im Namen des Gemeindevorstandes die Genehmigung der Leistungsvereinbarung über die Anstellung einer ProjektleiterIn Safiental.

Der Antrag wird ohne Gegenstimme, bei einer Enthaltung, genehmigt.

Nach dieser Abstimmung wird Remo Kellenberger mit Dank verabschiedet.

4. Thomas Buchli informiert, dass mit der Auflösung des Vereins Pro Safiental auch das Kurtaxengesetz im Artikel 10. Absatz 3, angepasst werden muss.

Nachdem sich in der Diskussion niemand meldet, beantragt Thomas Buchli im Namen des Gemeindevorstandes im Art. 10 die Bezeichnung „Vorstand der Pro Safiental“ zu streichen und durch „Naturpark Beverin“ zu ersetzen.

Der Antrag wird einstimmig genehmigt.

5. Der Antrag des Gemeindevorstandes, den Steuerfuss für das Jahr 2018 bei 105% der einfachen Kantonssteuer zu belassen, wird diskussionslos und einstimmig gutgeheissen.

6. Da die Zusammenfassung des Voranschlages 2018 im Boten publiziert wurde und die Möglichkeit bestand, die detaillierten Rechnungen auf der Gemeindeganzlei zu bestellen oder von der Homepage herunterzuladen, verzichtet Heini Kehl auf das Verlesen der einzelnen Zahlen.

Stattdessen erläutert er das Ergebnis der laufenden Rechnung und die grössten Abweichungen gegenüber dem Vorjahr.

Ein Hauptgrund der Abweichungen liegt in der Umstellung auf das neue Rechnungsmodell gemäss HRM2, welches die Abschreibungen jeweils den entsprechenden Abteilungen belastet und nicht zusammengefasst bei den Finanzen.

Die Umstellung ab 01. Januar 2018 wird vom Kanton vorgeschrieben und soll die Vergleichbarkeit zwischen den Gemeindeganzrechnungen verbessern.

Das Budget der Erfolgsrechnung schliesst mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 98'000.-- und einem Selbstfinanzierung (Cash Flow) von Fr. 609'500.-- ab.

Nachdem sich in der Diskussion niemand meldet, beantragt der Präsident im Namen des Gemeindevorstandes, den Voranschlag 2018 zu genehmigen.

Darauf wird dieser Antrag einstimmig genehmigt.

7. Thomas Buchli erläutert die Zahlen der Investitionsrechnung, welche mit Nettoinvestitionen von Fr. 3'856'000.-- abschliesst. Er informiert, dass einige der aufgeführten Projekte bereits von der Gemeindeversammlung genehmigt wurden und andere noch genehmigt werden müssen.

In der Diskussion wird gefragt, weshalb die Erschliessung Grosalp in der Gemeinderechnung auftaucht und nicht über die Melioration Thalkirch realisiert wird.

Der Grund liegt darin, dass mit dieser Erschliessung nur die Grosalp und keine Wiesen erschlossen werden. Beim budgetierten Betrag handelt es sich um eine Vorschussleistung an die Projektierungskosten, welche bei der Realisierung, wie auch die Baukosten, über ein Meliorations-Einzelprojekt abgerechnet werden.

Die Frage nach dem Badesees in Versam wird so beantwortet, dass dieser Posten bereits mehrere Jahre im Budget vorgesehen war, aber die Idee bisher noch nicht weiterverfolgt wurde. Um Abzuklären, ob ein solches Angebot Sinn macht, ist die Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie vorgesehen.

Auf die Frage nach dem Parkierungs- und Mobilitätskonzept wird geantwortet, dass von Valendas bis Thalkirch nicht genügend öffentliche Parkplätze vorhanden sind und der Gemeindevorstand dafür eine Lösung sucht.

In Valendas konnte die Gemeinde dafür über die Melioration das benötigte Land beschaffen und wird mit dem Bau von Parkplätzen schon bald beginnen können.

Im restlichen Gemeindegebiet sind noch umfangreiche Abklärungen notwendig.

Nachdem sich in der Diskussion niemand mehr meldet, beantragt der Präsident im Namen des Gemeindevorstandes, die Investitionsrechnung 2018 zu genehmigen.

Der Antrag wird einstimmig genehmigt.

8. Unter Varia werden keine Wortmeldungen gewünscht.  
Der Präsident schliesst deshalb die Versammlung und wünscht allen schöne Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Safien Platz, 13. Dezember 2017

Der Präsident:

Der Protokollführer:

Allfällige Einsprachen gegen dieses Protokoll sind bis spätestens am 31. Januar 2018 schriftlich an den Gemeindevorstand Safiental zu richten. Diese werden an der nach Ablauf dieser Einsprachefrist folgenden Gemeindeversammlung behandelt. Gehen keine Einsprachen ein, gilt das Protokoll gemäss Art. 29 der Gemeindeverfassung als genehmigt.